

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand

**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand

**Band:** 29 (1966)

**Heft:** [12]

**Rubrik:** News of the colony

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

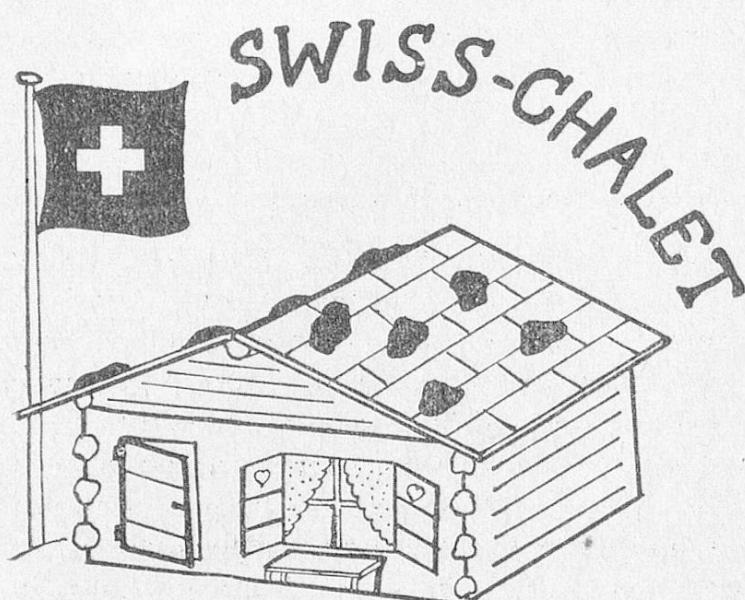
## News of the Colony

### Auckland Swiss Club

#### KLAUS TAG

ON Sunday, 4th December, the Auckland Swiss Club held a Klaus Tag for the children. Whilst a happy family gathering just ended their picnic lunch there was a sudden cheer as some children sighted Santa coming through the paddocks on the back of a beautifully decorated Landrover. Some of the children shouted with joy while others slowly shyed behind their parents with the fear that Santa might take them away in his sack. A group of children sang some Christmas carols and recited verses, and then Santa slowly went round wishing them all a very Merry Christmas and gave them all a Christmas gift out of his sack. But not all was well, and Santa put a little boy into his empty sack. However his good heart was soon weakened by the pleas of the sad-eyed victim. Soon after Father Christmas was on the way again, farewelled by the happy party.

Activities soon started up again by the Kegelbahn and in the late afternoon the people slowly retired home.



### Restaurant Coffee-Bar

Props. Mr and Mrs Bert Fluhler

OPEN  
7 DAYS

ENGLISH  
and  
CONTINENTAL  
MEALS

If you are in the Waikato come and enjoy a meal in a pleasant atmosphere.

For reservation  
Phone 82-305  
Hamilton